

Technics®



EAH-AZ60



EAH-AZ40

EAH-AZ60 EAH-AZ40

Căști stereo digitale, wireless
Instrucțiuni de operare

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs.

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza acest produs și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Precauții privind siguranța

■ Unitate

ATENȚIE:

Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau de deteriorarea produsului,

- **Nu expuneți această unitate la ploaie, umezeală, picurare sau stropire.**
- **Utilizați numai accesoriile recomandate de producător.**
- **Nu scoateți capacele.**
- **Nu reparați de unul singur unitatea. Pentru operațiile de service, apălați la personal de service calificat.**

Evitați utilizarea în următoarele condiții

- Temperaturi extrem de ridicate sau scăzute în timpul utilizării, depozitării sau transportului.
- Eliminarea bateriei în foc sau într-un cuptor fierbinte, sau strivirea sau tăierea mecanică a bateriei pot avea ca rezultat incendiu.
- Temperatura extrem de ridicată și/sau presiunea aerului extrem de scăzută care poate avea ca rezultat explozia sau scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

- Nu amplasați această unitate în apropierea surselor de căldură.
- Nu ascultați cu această unitate la volum ridicat în locuri în care trebuie să auziți sunetele din mediul înconjurător pentru siguranță, precum trecerile la nivel cu calea ferată și șantierele de construcții.
- Țineți această unitate la distanță de orice sursă susceptibilă la magnetism. Este posibil ca aceste dispozitive, precum ceasurile, să nu funcționeze corect.
- Țineți cont de faptul că această unitate (căștile) se poate încălzi în timpul încărcării sau imediat după încărcare. În funcție de constituția și starea dvs. de sănătate, purtarea căștilor poate declanșa reacții adverse precum roșeață a pielii, mâncărime sau urticarie în cazul în care căștile au fost scoase recent din suportul de încărcare și încă sunt calde.

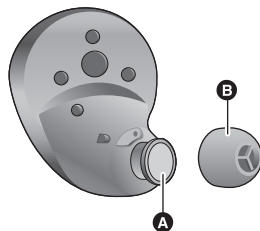
■ Baterie încorporată

- Nu o încălziți și nu o expuneți la flăcări.
- Nu lăsați unitatea în autoturism expusă la razele directe ale soarelui pe o perioadă de timp îndelungată, cu ușile și geamurile închise.

■ Căști/Pernuțe pentru căști

- Țineți căștile și pernuțele pentru căști la distanță de copii și animale, pentru a preveni riscul de a fi înghițite. După utilizare, puneți-le în suportul de încărcare și închideți capacul pentru depozitare.
- Fixați cu fermitate pernuțele pentru căști. Dacă rămân în ureche după ce scoateți căștile din urechi, este posibil să suferiți vătămare sau boală.

- Păstrați căștile curate. După utilizare, asigurați-vă că pe pernuțele pentru căști nu există depuneri de cerumen, materii străine etc. Dacă pe pernuțele pentru căști există depuneri de cerumen, materii străine etc., scoateți pernuțele de pe căști și curățați-le. (→ 35, "Curățarea pernuțelor pentru căști")
 - În cazul în care curățați pernuțele pentru căști (B) în timp ce acestea sunt montate pe căști, puteți deteriora plasa de protecție de pe căști (A).
 - Îndepărtați depunerile de cerumen, materiile străine etc. de pe plasa de protecție a căștilor suflând cu aer etc. Puteți înfunda plasa de protecție dacă încercați să îndepărtați cu bețișoare de urechi etc., ceea ce poate cauza funcționare defectuoasă.
 - Dacă pe căști ajung produse de coafat, machiaj etc., ștergeți imediat cu o lavetă moale și uscată. (Nu atingeți plasa de protecție, deoarece acest lucru poate afecta caracteristicile audio.)
- Depozitați căștile în suportul de încărcare, pentru a le proteja împotriva depunerii de materii străine etc.
- Mențineți-vă urechile curate. Cerumenul și alte materiale străine prinse pe găurile pernuțelor pentru căști pot afecta caracteristicile acustice, putând reduce sunetul și cauza defecțiuni.



■ Alergii

- Întrerupeți utilizarea dacă experimentați disconfort la utilizarea căștilor sau a oricăror altor piese care intră în contact direct cu pielea.
- Utilizarea continuă poate cauza erupții cutanate sau alt reacții alergice.

■ Precauții privind ascultatul cu căștile

- Presiunea sonoră excesivă de la căști și căștile cu fixare pe cap poate cauza pierderea auzului.
- Nu utilizați căștile la volum ridicat. Experții otorinolaringologi recomandă împotriva utilizării continue.
- Dacă experimentați țârâit în urechi, reduceți volumul sau întrerupeți utilizarea.
- Nu utilizați când conduceți vehicule motorizate. Poate crea riscuri rutiere și este ilegală în multe regiuni.
- Trebuie să acordați mare atenție sau să întrerupeți temporar utilizarea în situații potențial periculoase.

Această unitate poate fi supusă interferențelor radio cauzate de telefoanele mobile în timpul utilizării. Dacă are loc o astfel de interferență, măriți distanța dintre această unitate și telefonul mobil.

Utilizați numai cablul de încărcare USB atunci când o conectați la computer.

Simbolurile de pe acest produs (inclusiv accesoriile) indică următoarele: --- C.C.

Despre Bluetooth®

Panasonic nu acceptă nicio responsabilitate pentru datele și/sau informațiile compromise în timpul unei transmisii wireless.

■ Interval de frecvență utilizat

Această unitate folosește intervalul de frecvență de 2,4 GHz.

■ Certificarea acestei unități

- Această unitate respectă restricțiile de frecvență și a primit certificarea în baza legilor privind frecvența. Astfel nu este necesară autorizația wireless.
- Acțiunile de mai jos sunt pedepsite prin lege în anumite țări:
 - Dezasamblarea/modificarea unității.
 - Îndepărtarea specificațiilor.

■ Restricții de utilizare

- Transmisia wireless și/sau utilizarea cu toate dispozitivele echipate cu Bluetooth® nu sunt garantate.
- Toate dispozitivele trebuie să respecte standardele stabilite de Bluetooth SIG, Inc.
- În funcție de specificațiile și setările unui dispozitiv, este posibil ca acesta să nu se poată conecta sau ca unele operații să fie diferite.
- Această unitate acceptă caracteristicile de securitate Bluetooth®. Dar, în funcție de mediul de operare și/sau setări, este posibil ca această securitate să nu fie suficientă. Transmiteți cu grijă prin wireless date către această unitate.
- Această unitate nu poate transmite date către un dispozitiv Bluetooth®.

■ Distanța de utilizare

Utilizați această unitate la distanța maximă de 10 m.

Distanța poate fi mai mică, în funcție de mediu, obstacole sau interferențe.

■ Interferențe de la alte dispozitive

- Este posibil ca această unitate să nu funcționeze în mod adecvat și pot surveni probleme precum zgomote și sunet neregulat datorită interferenței undelor radio dacă unitatea este amplasată prea aproape de alte dispozitive Bluetooth® sau dispozitive care utilizează banda de 2,4 GHz.
- Este posibil ca această unitate să nu funcționeze în mod adecvat dacă undele radio de la o stație de difuzare din apropiere etc. sunt prea puternice.

■ Utilizare preconizată

- Această unitate este destinată exclusiv utilizării normale, generale.
- Nu utilizați acest sistem în apropierea unui echipament sau în mediu care este sensibil la interferența frecvențelor radio (spre exemplu: aeroporturi, spitale, laboratoare etc.)

Observații cu privire la LDAC

EAH-AZ60

Setarea LDAC a acestei unități este dezactivată în momentul achiziționării. Pentru a beneficia de LDAC, activați setarea. Setarea LDAC poate fi modificată cu ajutorul aplicației „Technics Audio Connect” (gratuită).^{*1} (Setați în [SETTINGS] → [Connection mode] din aplicație. Urmați instrucțiunile de pe ecran.) Este posibil să fie necesar să modificați și setările codecului audio de pe dispozitivul de redare.^{*2}

- *1 Când redați muzică pe un dispozitiv pe care nu puteți instala aplicația „Technics Audio Connect”, modificați setările LDAC ale acestei unități sau de pe alt dispozitiv Bluetooth® pe care este instalată aplicația.
- *2 Pentru detalii, consultați instrucțiunile de operare pentru dispozitivul de redare.

Notă

- Această unitate respectă standardul privind „Redarea audio de înaltă rezoluție” al Japan Audio Society (Asociația japoneză de tehnologie audio).
- Pentru a beneficia de calitate de înaltă rezoluție prin wireless (calitate a sunetului certificată de sigla High-Res Audio Wireless (wireless de înaltă rezoluție)), utilizați un dispozitiv de redare cu sigla High-Res Audio Wireless și setați setarea pentru calitate a sunetului prin Bluetooth® la modul prioritate calitate sunet / LDAC 990 kbps.
- În moduri diferite de cel de mai sus (mod prioritate conexiune etc.), este posibil ca redarea să nu fie posibilă la calitate de înaltă rezoluție.

Cuprins

Precauții privind siguranța	2
Despre Bluetooth®	4
Observații cu privire la LDAC	5

Înainte de utilizare

Accesorii	7
Întreținere	7
(Important) Despre rezistența la apă	8
Modul de fixare a căștilor	9
• Modul de fixare a căștilor	9
• Sfaturi pentru o calitate mai bună a sunetului (schimbarea pernuțelor pentru căști)	10
Denumirile piesei	11

Pregătire

Încărcare	13
• Utilizarea cablului de încărcare USB (furnizat) pentru încărcarea căștilor și a suportului de încărcare	13
• Încărcarea căștilor cu suportul de încărcare	14
• Notificare privind nivelul bateriei	15
Pornirea și oprirea căștilor	17
Instalați aplicația „Technics Audio Connect”	18
Conectarea unui dispozitiv Bluetooth®	19
• Procedura de asociere - Asocierea căștilor pentru prima dată cu un dispozitiv Bluetooth®	19
• Conectarea unui al 2-lea dispozitiv Bluetooth®	20

Operațiune

Ascultare muzică	21
Efectuarea unui apel	22
Utilizarea comenzii pentru sunetele externe	23
Funcții utile	24
• Utilizarea aplicației „Technics Audio Connect”	24
• Activarea funcțiilor de comandă vocală	24
• Efectuarea unei conexiuni în mai multe puncte	25
• Utilizarea unei singure căști	25
Operarea cu senzorii de atingere	26

Altele

Restabilirea setărilor implicite	27
Drepturi de autor etc.	28
Depanare	29
• Sunet și volumul audio	29
• Conectarea dispozitivului Bluetooth®	29
• Apeluri telefonice	29
• General	30
• Alimentarea cu energie și încărcarea	30
Specificații	31
Pentru eliminarea produsului	34
Curățarea pernuțelor pentru căști	35

Expresii utilizate în acest document

- Paginile la care trebuie să se facă referire sunt indicate ca "→ ○○".
- Reprezentările grafice ale produsului pot diferi față de produsul real.
- Dacă nu se specifică altfel, ilustrațiile din aceste instrucțiuni de utilizare se referă la EAH-AZ60.

Marcaje care indică numele de model

- Diferențele de funcționalitate dintre modele sunt indicate prin marcajele de model de mai jos.

EAH-AZ60 : **EAH-AZ60**EAH-AZ40 : **EAH-AZ40**

Accesorii

Verificați și identificați accesoriile furnizate.

1 x Cablu de încărcare USB

(Mufă de intrare: USB formă tip A, mufă de ieșire: USB formă tip C)

EAH-AZ60

1 x Set de pernuțe pentru urechi (2 pentru fiecare mărime XS1, XS2, S1, S2, M, L și XL) (căștile sunt echipate cu mărimea M)

- Există două tipuri pentru fiecare dintre mărimile XS și S. Utilizați tipul care oferă cel mai bun efect de anulare a zgomotului.

EAH-AZ40

1 x Set de pernuțe pentru urechi (2 pentru fiecare mărime XS, S, M și L) (căștile sunt echipate cu mărimea M)

Întreținere

Curățați această unitate cu o lavetă moale și uscată.

- Dacă unitatea este foarte murdară, ștergeți murdăria cu o lavetă îmbibată cu apă și bine stoarsă, apoi ștergeți cu o lavetă uscată.
- Nu utilizați solvenți precum benzină, diluant, alcool sau detergent de bucătărie, agent de curățare chimic etc. Aceștia pot cauza deformarea carcasei externe sau desprinderea stratului de protecție.
- Ștergeți praful de pe terminalele de încărcare cu o lavetă moale și uscată. Nu utilizați obiecte ascuțite.

Scoateți pernuțele de pe căști și eliminați cerumenul, materiile străine etc.

- În cazul în care curățați pernuțele pentru căști în timp ce acestea sunt montate pe căști, puteți deteriora plasa de protecție de pe căști. (Nu atingeți plasa de protecție, deoarece acest lucru poate afecta caracteristicile audio.)

Mentținerea performanței bateriei

- Pe perioadele lungi de inactivitate, încărcați complet această unitate o dată la 6 luni pentru a menține performanța bateriei.

(Important) Despre rezistența la apă

Specificațiile pentru această unitate sunt echivalente cu IPX4 conform IEC 60529 privind nivelul de protecție al carcaselor dispozitivului electronic care protejează împotriva împrășcării, iar unitatea nu este concepută pentru a fi impermeabilă.

■ Despre IPX4 (nivelul de protecție împotriva stropilor de apă)

Această unitate poate funcționa după împrășcare cu jet de apă de la robinet de aproximativ 1,8 L/min la temperatura camerei, din orice direcție, de la aproximativ 20 cm de această unitate, timp de 10 minute.

Supportul de încărcare și cablul de alimentare USB (furnizat) nu sunt rezistente la apă.

Rezistența la apă nu este garantată în orice condiții.

■ Precauții privind utilizarea în locuri în care unitatea se poate uda (din cauza pulverizării, ploii etc.)

Respectați măsurile de precauție de mai jos. Operarea incorectă provoacă defectarea.

- Nu încărcați suportul de încărcare sau căștile dacă aveți mâinile ude sau dacă încă există stropi de apă pe unitate (căști sau suport de încărcare).
- Nu utilizați cablul de încărcare USB.
- Nu aplicați apă cu săpun sau detergent și nu scufundați în apă.
- Dacă pe unitate ajung stropi de apă într-un climat rece, ștergeți cu o lavetă moale și uscată.
- Dacă pe căști sau microfon ajung stropi de apă într-un climat rece, ștergeți cu o lavetă moale și uscată.
 - Sunetul poate fi redus sau distorsionat.
 - Dacă există stropi de apă în pernuțele pentru căști, este posibil să auziți sunetul la volum redus sau chiar să nu auziți nimic. În acest caz, scoateți pernuțele pentru căști și eliminați stropii de apă.

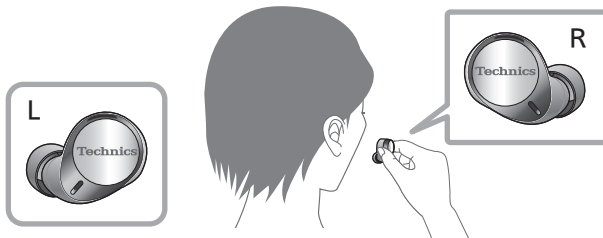
Dacă pătrunde apă în căști sau în suportul de încărcare, încetați utilizarea și consultați distribuitorul. Funcționarea defectuoasă ca rezultat al manevrării incorecte de către dvs. nu este acoperită de garanție.

Modul de fixare a căștilor

Fixați căștile corect pentru a beneficia de efectul de anulare a zgomotului și de acustică. Alegeți și fixați pernutele pentru căști specifice, stânga și dreapta, care se potrivesc mărimii urechilor dvs.

Modul de fixare a căștilor

1 Verificați orientarea căștilor și L (stânga) și R (dreapta).



2 Poziționați cu fermitate căștile în ureche, conform ilustrației.

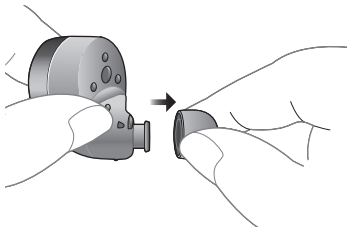


- După ce le-ați fixat, verificați că nu există posibilitatea căderii căștilor din urechi.
 - Casca stângă are un punct în relief ce indică partea L.
 - În cazul în care căștile cad cu ușurință, înlocuiți pernutele pentru căști (furnizate) cu altele de altă mărime.
- Pentru informații despre cum se îndepărtează pernutele pentru căști, consultați "Sfaturi pentru o calitate mai bună a sunetului (schimbarea pernutelelor pentru căști)". (→ 10)

Sfaturi pentru o calitate mai bună a sunetului (schimbarea pernutețelor pentru căști)

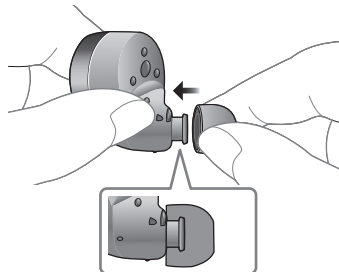
Pernutele pentru căști de dimensiune potrivită sunt esențiale pentru a beneficia de sunet și de anulare a zgomotului optime (numai **EAH-AZ60**). Alegeți dimensiunea care asigură potrivirea confortabilă în urechile dvs. (Dimensiunile potrivite ale pernutețelor pentru căști pot fi diferite pentru urechea stângă și cea dreaptă.)

Îndepărtarea pernutețelor pentru căști



- Țineți pernuta pentru cască cu degetele și trageți-o răsucind-o ușor.

Aplicarea pernutețelor pentru căști

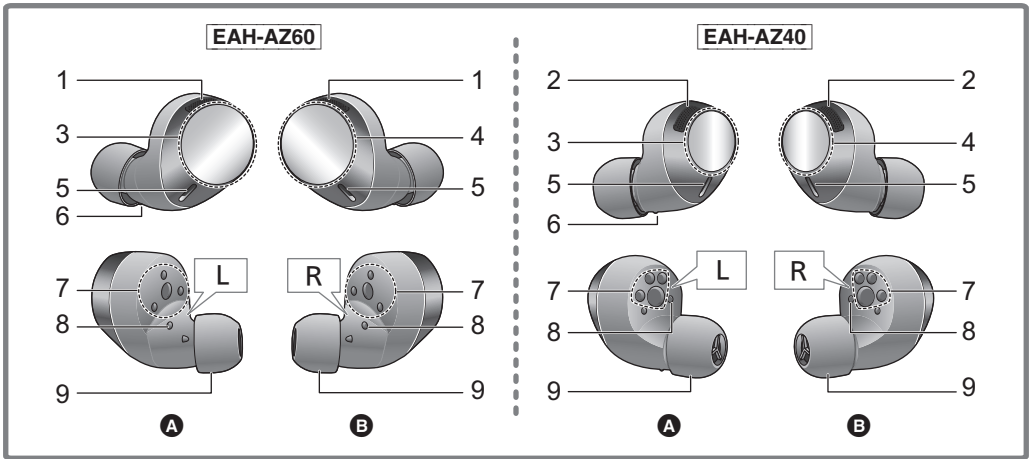


- Asigurați-vă de fixarea fermă a pernutețelor pentru căști pe căști și verificați că nu sunt înclinate.

Denumirile piesei

Unitatea principală (căștile)

("Căștile" în continuare în instrucțiuni)



A Casca de pe partea L (stângă)

B Casca de pe partea R (dreaptă)

- 1 **EAH-AZ60** Microfon pentru anularea zgomotului
 - 2 **EAH-AZ40** Microfon pentru sunete externe
 - 3 Senzor de atingere (L) (stânga)
 - 4 Senzor de atingere (R) (dreapta)
- Atingerea acestora vă permite să efectuați diverse operațiuni. (→ 26, "Operarea cu senzorii de atingere")

- 5 Microfoane pentru apeluri
- 6 Punct în relief pentru indicarea părții L
- 7 Terminale de încărcare
- 8 LED-uri căști*1
- 9 Pernuțe pentru cască

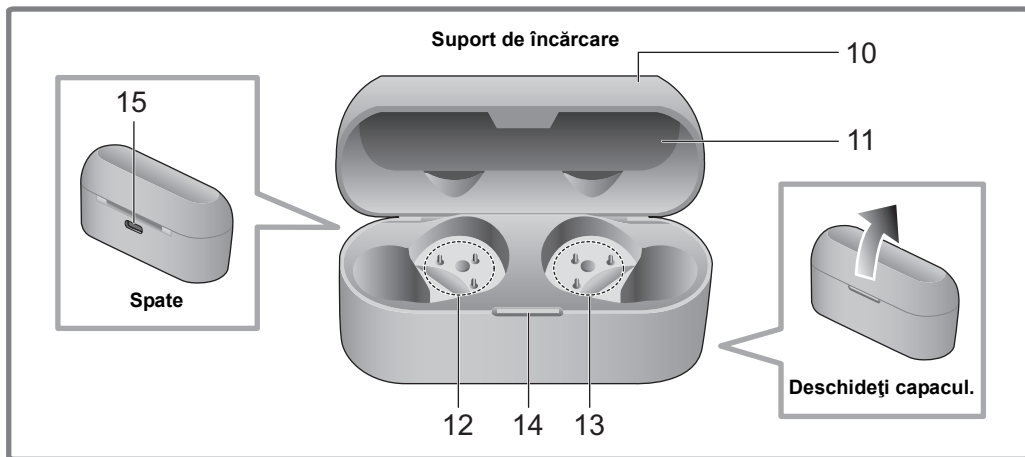
*1 Exemple de modele de iluminare/iluminare intermitentă a LED-urilor pe căști

LED-urile ambelor căști (L și R) luminează intermitent alternativ cu albastru și roșu	Standby asociere Bluetooth® (înregistrare)
Iluminare intermitentă lentă (albastru)*2	Standby conexiune Bluetooth®
Iluminare intermitentă de două ori la aproximativ 5 secunde (albastru)*2	În timpul conexiunii Bluetooth® (redare muzică / în timpul convorbirii etc.)
Iluminare intermitentă (albastru)*2	Se primește un apel

*2 Nivelul bateriei este scăzut când luminează intermitent în roșu. (→ 15, "Notificare privind nivelul bateriei")

Unitatea principală (suport de încărcare)

("Suport de încărcare" în continuare în instrucțiuni)



- | | | | |
|----|---|----|---|
| 10 | Capac suport de încărcare | 14 | LED suport de încărcare* ³ |
| 11 | Etichetă cu informații privind certificarea | 15 | Terminal de încărcare |
| | • Codul de model este indicat pe eticheta cu informații privind certificarea. | | • Conectați cablul de încărcare USB (furnizat) la acest terminal atunci când doriți să încărcați. (→ 13, "Încărcare") |
| 12 | Secțiune terminală (pentru casca de pe partea L) | | |
| 13 | Secțiune terminală (pentru casca de pe partea R) | | |
| | • Nu atingeți secțiunile terminale cu mâinile neprotejate. | | |

*3 Consultați pagina 13 - 16 pentru informații despre aprinderea și iluminarea intermitentă a LED-urilor căștilor în timpul încărcării.

Încărcare

Bateria reîncărcabilă (instalată pe unitate) nu este încărcată inițial. Încărcați bateria înainte de a utiliza unitatea.

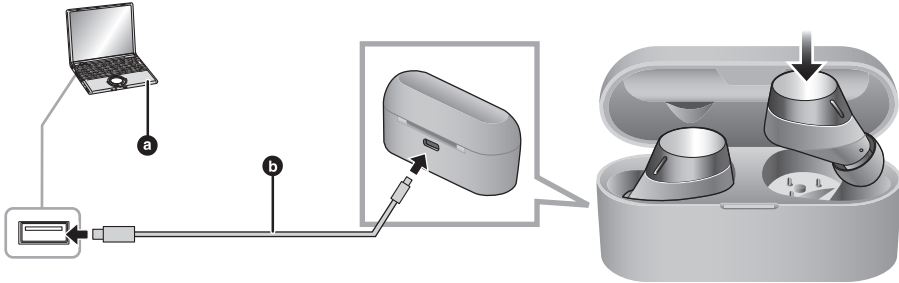
- Încărcarea adecvată nu este posibilă dacă există praf sau stropi de apă pe borna de încărcare sau pe secțiunile terminale ale căștilor sau suportului de încărcare. Îndepărtați praful sau stropii de apă înainte de încărcare.

Notă

- Încărcați la o temperatură a camerei cuprinsă între 10 °C și 35 °C.
- În timp ce căștile sunt în suportul de încărcare și se încarcă, căștile nu pot fi pornite și nici conectate la dispozitive Bluetooth®.

Utilizarea cablului de încărcare USB (furnizat) pentru încărcarea căștilor și a suportului de încărcare

În cazul în care nu puneți căștile în suportul de încărcare, va fi încărcat suportul de încărcare.



- a**: Sursă de alimentare (de ex. PC)
- b**: Cablu de încărcare USB (furnizat)

1 Utilizați cablul de încărcare USB (furnizat) pentru a conecta suportul de încărcare la o sursă de alimentare de 5,0 V (500 mA sau mai mare).

- Suportul de încărcare începe să se încarce:
Baterie încărcată complet: LED-ul suportului de încărcare se stinge.
Baterie neîncărcată: LED-ul suportului de încărcare se aprinde (în verde, galben sau roșu).
- Verificați direcția terminalelor cablului de încărcare USB și introduceți/scoateți drept, ținând de mufă.
(Introducerea mufei în direcție oblică sau greșită poate avea ca rezultat funcționare defectuoasă din cauza deformării terminalului.)

2 Puneți căștile în suportul de încărcare.

- Confirmați partea L și partea R a căștilor și potriviți pozițiile terminalelor de încărcare ale căștilor cu secțiunile terminale din suportul de încărcare. (Încărcarea căștilor nu va începe dacă pozițiile nu se potrivesc.)
- Când se introduc căștile, LED-ul (cyan) al suportului de încărcare luminează intermitent de două ori. Dacă nu luminează intermitent, căștile sunt introduse incorect.

3 Verificați dacă LED-urilor căștilor luminează (cyan) (începe încărcarea).

- În timpul încărcării căștilor, LED-ul (cyan) al suportului de încărcare luminează intermitent atunci când capacul suportului de încărcare este deschis.
- În timpul încărcării suportului, LED-ul (verde, galben sau roșu) al suportului de încărcare se aprinde atunci când capacul suportului de încărcare este închis.
- **Durată de încărcare (Durata necesară pentru încărcarea la maxim a unei baterii descărcate complet)**

Căști	Aprox. 2 ore
Suport de încărcare	Aprox. 2,5 ore
Căști cu suport de încărcare	EAH-AZ60 Aprox. 3,5 ore
	EAH-AZ40 Aprox. 3 ore

Notă

- Nu utilizați alte cabluri de încărcare USB diferite de cel furnizat. Acest lucru poate provoca defecțiuni.
- Este posibil ca încărcarea să nu fie efectuată sau să se oprească în cazul în care computerul este în modul standby sau inactiv sau este comutat ulterior la acesta.

Încărcarea căștilor cu suportul de încărcare

Căștile pot fi încărcate numai cu suportul de încărcare încărcat. Puteți încărca căștile când sunteți plecat de acasă, chiar dacă nu există nicio sursă de alimentare.

- Când suportul de încărcare este încărcat complet, căștile pot fi încărcate complet de aproximativ 2 ori.

1 Puneți căștile în suportul de încărcare.

- Când se introduc căștile, LED-ul (cyan) al suportului de încărcare luminează intermitent de două ori. Dacă nu luminează intermitent, căștile sunt introduse incorect.

2 Verificați dacă LED-urilor căștilor luminează (cyan) (începe încărcarea).

- În timpul încărcării căștilor, LED-ul (cyan) al suportului de încărcare luminează intermitent timp de aproximativ 4 secunde atunci când capacul suportului de încărcare este deschis.
- Căștile complet descărcate se vor încărca complet în aproximativ 2 ore.

Notificare privind nivelul bateriei

LED-urile aprinse sau care luminează intermitent pe această unitate indică nivelul de încărcare rămas al bateriei.

■ Căști

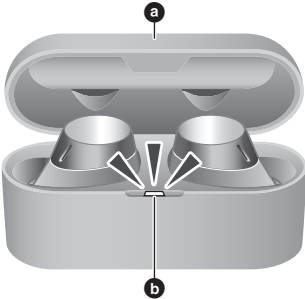
Când nivelul bateriei începe să scadă în timp ce folosiți căștile, LED-urile căștilor care luminează intermitent se schimbă de la albastru la roșu; apoi se va emite un sunet o dată la 5 minute. Când în baterie nu mai rămâne curent, veți auzi un mesaj de ghidare și apoi unitatea se oprește automat.

■ Suport de încărcare

Când deschideți capacul suportului de încărcare, LED-ul suportului de încărcare se aprinde sau luminează intermitent timp de aproximativ 4 secunde, pentru a indica nivelul de baterie rămas.

- Dacă LED-urile suportului de încărcare nu luminează nici când deschideți capacul suportului de încărcare, înseamnă că nu există curent în baterie. Încărcați unitatea.

La încărcarea cu cablul de încărcare USB cu căștile în suportul de încărcare

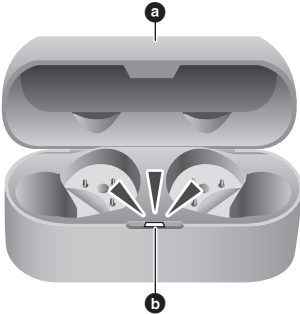


a: Capac
b: LED

Suport de încărcare		Starea încărcării
LED	Capac	
Cyan*1	Deschis	Încărcare căști
Lumini stinse	Închis / Deschis	Bateriile căștilor și ale suportului de încărcare sunt încărcate complet.
Verde		Încărcare suport de încărcare Nivelul de încărcare a bateriei este suficient.
Galben		
Roșu		
		 Nivelul de încărcare a bateriei este scăzut.

*1 Intermitent

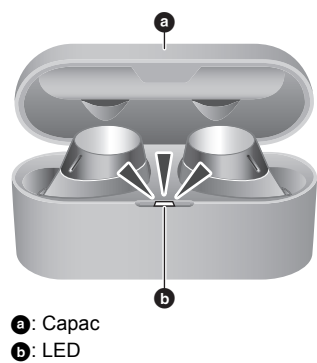
La încărcarea cu cablul de încărcare USB fără căști în suportul de încărcare



a: Capac
b: LED

Suport de încărcare		Starea încărcării
LED	Capac	
Lumini stinse	Închis / Deschis	Bateria suportului de încărcare este încărcată complet.
Verde		Încărcare suport de încărcare Nivelul de încărcare a bateriei este suficient.
Galben		
Roșu		
		 Nivelul de încărcare a bateriei este scăzut.

La încărcarea cu căștile în suportul de încărcare (cablul de încărcare USB nu este conectat)



Suport de încărcare		Starea încărcării
LED	Capac	
Cyan ^{*2, 3}	Deschis	Încărcare căști
Verde ^{*3}		Nivelul de încărcare a bateriei suportului de încărcare este suficient. ↑↓ Nivelul de încărcare a bateriei suportului de încărcare este scăzut.
Galben ^{*3}		
Roșu ^{*3}		

- ^{*2} Intermitent
- ^{*3} Când deschideți capacul suportului de încărcare, LED-ul suportului de încărcare se aprinde sau luminează intermitent timp de aproximativ 4 secunde, după care se stinge.

Pornirea și oprirea căștilor

■ Pentru a porni căștile

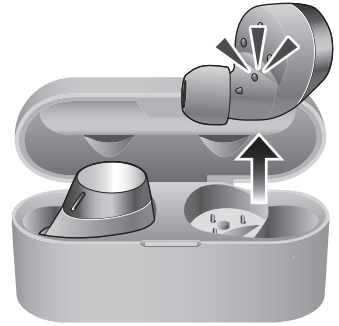
Scoateți căștile din suportul de încărcare.

- Căștile pornesc. Se va emite un semnal sonor, iar LED-urile căștilor luminează intermitent lent (în albastru)*.
- * Bateriile sunt descărcate atunci când acestea luminează intermitent în roșu.

■ Pentru a opri căștile

Puneți căștile în suportul de încărcare.

- Când se introduc căștile, LED-ul (cyan) al suportului de încărcare luminează intermitent de două ori. Dacă nu luminează intermitent, căștile sunt introduse incorect.



Notă

- Dacă ajunge ceva cu magnet în apropierea căștilor în timpul utilizării acestora, căștile se pot opri. În acest caz, mutați la distanță obiectul ce conține magnet.

Instalați aplicația „Technics Audio Connect”

Creând o conexiune Bluetooth® cu un telefon inteligent sau cu o tabletă pe care este instalată aplicația „Technics Audio Connect” (gratuită), veți putea beneficia de o mulțime de funcții, precum cele de mai jos:

- Actualizări de software
- Modificarea butonului de operare al senzorului de atingere (personalizarea senzorului de atingere)
- Personalizarea diverselor setări (Setarea modului de conectare/Setarea pentru oprirea automată a alimentării / Setarea limbii de ghidare etc.)
- Funcția „Comutare/găsire căști”
- Verificați nivelul de încărcare a bateriei rămas
- Accesul la acest document

Pregătire

- Porniți unitatea.

1 Descărcați aplicația „Technics Audio Connect” (gratuită) pe telefonul inteligent sau pe tabletă.



Android:
Google Play



iOS:
App Store



2 Porniți aplicația „Technics Audio Connect”.

- Urmăriți instrucțiunile de pe ecran.

Notă

- Utilizați întotdeauna cea mai recentă versiune a aplicației „Technics Audio Connect”.
- Este posibil să existe modificări aduse procedurilor de operare, afișajelor etc. din aplicația „Technics Audio Connect”. Pentru detalii, consultați site-ul de asistență.

Conectarea unui dispozitiv Bluetooth®

Pregătire

- Puneți căștile în suportul de încărcare.
- Puneți dispozitivul Bluetooth® la o distanță de aproximativ 1 m față de unitate.
- Verificați funcționarea dispozitivului folosind instrucțiunile sale de operare, conform cerințelor.
- Utilizarea aplicației "Technics Audio Connect" (gratuită) facilitează conectarea cu Bluetooth®.

Procedura de asociere - Asocierea căștilor pentru prima dată cu un dispozitiv Bluetooth®

1 Scoateți ambele căști (L și R) din suportul de încărcare.

- LED-ul căștii va ilumina alternativ în albastru și roșu.

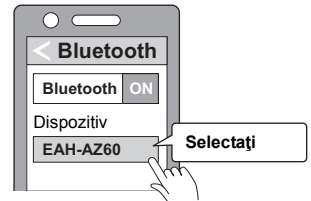
Notă: Lumina indicatorului cu LED al căștii (roșu/albastru) indică faptul că unitatea este în modul de asociere.

2 Porniți dispozitivul Bluetooth® și activați funcția Bluetooth®.

3 Din meniul Bluetooth® al dispozitivului Bluetooth®, selectați numele dispozitivului „EAH-AZ60” sau „EAH-AZ40”.

- Se poate afișa o adresă BD (adresă dispozitiv Bluetooth®: un șir de caractere alfanumerice afișat de dispozitiv și asociat exclusiv dispozitivului) înainte de a se afișa „EAH-AZ60” sau „EAH-AZ40”.
 - Dacă vi se solicită parolă, introduceți parola „0000 (patru de zero)” a acestei unități.
 - Când LED-urile căștilor luminează (în albastru)* de două ori la intervale de aproximativ 5 secunde, asocierea a fost finalizată și conexiunea a fost stabilă.
- * Bateriile sunt descărcate atunci când acestea luminează intermitent în roșu.

de ex. **EAH-AZ60**



4 Confirmați conectarea căștilor cu dispozitivul Bluetooth®.

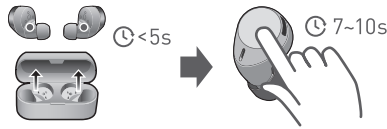
Notă

- Această unitate memorează ultimul dispozitiv conectat. Este posibil ca unitatea să se conecteze automat după ce este pornită.

Conectarea unui al 2-lea dispozitiv Bluetooth®

- 1** Ambele căști trebuie poziționate temporar în suportul de încărcare timp de 10 secunde.
- 2** Scoateți-le din suport și, în termen de 5 secunde, cât timp LED-ul căștii luminează (în albastru), atingeți și mențineți apăsat senzorul (L sau R) timp de 7 secunde, până când LED-ul începe să lumineze intermitent în roșu/albastru.

• Lumina indicatorului cu LED al căștii (roșu/albastru) indică faptul că unitatea este în modul de asociere.



- 3** Efectuați Pașii 2 până la 3 din “Procedura de asociere - Asocierea căștilor pentru prima dată cu un dispozitiv Bluetooth®” (→ 19).
- 4** Confirmați conectarea căștilor cu dispozitivul Bluetooth®.

Notă

- Puteți asocia maxim 10 dispozitive Bluetooth® cu căștile. Când asociați un dispozitiv peste numărul maxim permis, dispozitivele anterioare sunt suprascrise. Pentru a utiliza din nou dispozitivele suprascrise, efectuați din nou asocierea.
- Este mai ușor să asociați dacă dezactivați funcția Bluetooth® a primului dispozitiv când asociați cu un dispozitiv după prima asociere.
- Dacă asociați cu un dispozitiv după asocierea inițială, în cazul în care conexiunea cu dispozitivul nu se efectuează în termen de 5 minute, modul de asociere de pe căști se dezactivează și acestea trec în modul standby conexiune. Efectuați din nou asocierea.
- Această unitate memorează ultimul dispozitiv conectat. Este posibil ca unitatea să se conecteze automat după ce este pornită.
- Unitatea poate fi conectată cu maxim două dispozitive Bluetooth® în același timp. (→ 25, “Efectuarea unei conexiuni în mai multe puncte”)

Ascultare muzică

În cazul în care dispozitivul compatibil Bluetooth® acceptă profilurile Bluetooth® “A2DP” și “AVRCP”, muzica poate fi redată cu ajutorul operațiunilor de control de la distanță de pe unitate.

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile - Profil avansat de distribuție audio): Transmite semnalul audio la unitate.
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile - Profil de control la distanță audio/video): Permite controlul de la distanță al dispozitivului utilizând unitatea.

1 Conectați dispozitivul Bluetooth® cu unitatea. (→ 19, “Conectarea unui dispozitiv Bluetooth®”)

2 Selectați și redați muzica sau videoclipul pe dispozitivul Bluetooth®.

- Căștile unității vor transmite muzica sau fișierul audio sau video redat.
- Pentru procedurile de operare în timpul redării muzicii, consultați (→ 26, “Operarea cu senzorii de atingere”)
- Durata de funcționare poate fi mai mică, în funcție de condițiile de utilizare.

■ Atenție

- Pot exista scurgeri de sunet din unitate, în funcție de nivelul volumului.
- Când volumul este mărit până aproape de nivelul maxim, sunetul muzicii poate fi distorsionat. Reduceți volumul până la anularea distorsiunii.

Efectuarea unui apel

Cu căștile Bluetooth® activate (telefoane celulare sau telefoane inteligente) care acceptă profilurile Bluetooth® "HSP" sau "HFP", puteți folosi unitatea pentru apeluri telefonice.

• **HSP (Headset Profile - Profil căști):**

Acest profil poate fi utilizat pentru a primi sunete mono-aurale și a stabili o comunicație bidirecțională utilizând microfonul unității.

• **HFP (Hands-Free Profile - Profil mâini libere):**

Pe lângă funcțiile HSP, acest profil are funcția de apeluri primite și efectuate.

(Această unitate nu are o funcție care să vă permită să efectuați apeluri telefonice fără un telefon cu funcție Bluetooth®.)

1 Conectați dispozitivul Bluetooth® cu unitatea. (→ 19, "Conectarea unui dispozitiv Bluetooth®")

2 Atingeți o dată un senzor de atingere (L sau R) de pe cască pentru a răspunde la un apel primit.

- În timpul unui apel primit, tonul de apel va suna de la unitate și LED-urile căștilor vor ilumina intermitent.
- (Numai HFP) Pentru a respinge un apel, atingeți și țineți apăsat un senzor de atingere (L sau R) timp de aproximativ 2 secunde.

3 Începeți să vorbiți.

- LED-urile căștilor vor ilumina intermitent de 2 ori în timpul unui apel.
- Pentru a dezactiva sunetul în timpul unui apel, atingeți senzorul de atingere (R) de două ori.
(Pentru a reactiva sunetul, atingeți din nou senzorul de atingere (R) de două ori în timp ce sunetul este dezactivat.)
- Pentru a comuta nivelul de zgomot al celui alt participant la apel în timpul unui apel, atingeți senzorul de atingere (R) de 3 ori.

Vocile se vor auzi mai bine dacă reduceți zgomotul sunetului provenit de la celălalt participant la apel.

Această funcție este utilă pentru reducerea sunetului auzit provenit de la surse continue (ventilatoare etc.) din apropierea celui alt participant la apel.

- Volumul poate fi reglat în timpul unui apel.

Pentru procedurile de operare, consultați (→ 26, "Operarea cu senzorii de atingere")

4 Pentru a încheia apelul, mențineți apăsat un senzor de atingere de pe cască (L sau R) timp de 2 secunde.

Notă

- Pot exista situații în care setarea mâinii libere trebuie efectuată pe telefonul cu funcție Bluetooth®.
- În funcție de telefonul cu funcție Bluetooth®, puteți auzi de pe unitate tonurile de apel aferente apelurilor primite și efectuate cu telefonul.
- Puteți folosi telefonul cu funcție Bluetooth® pentru efectuarea de apeluri folosind microfonul unității și o aplicație a telefonului cu funcție Bluetooth®. (→ 24, "Activarea funcțiilor de comandă vocală")

Utilizarea comenzii pentru sunetele externe

Funcția de control al sunetelor externe comută între Anularea zgomotului și Sunete ambiante.

1 În timp ce purtați căștile, atingeți și țineți apăsat senzorul de atingere (R) timp de aproximativ 2 secunde.

- Modul este comutat de fiecare dată când atingeți și țineți apăsat senzorul de atingere. (Un mesaj de ghidare vă va indica modul la care ați comutat.)

EAH-AZ60



- Nivelul setat implicit este „Anularea zgomotului”.
- Când se utilizează aplicația „Technics Audio Connect”, puteți seta la „OPRIT”.

EAH-AZ40



- Nivelul setat implicit este „Sunete ambiante OPRIT”.

2 Măriți volumul de pe dispozitivul de redare.

■ Anularea zgomotului (numai **EAH-AZ60**)

Reduce sunetele (zgomotul) pe care le puteți auzi din exterior.

- Anularea zgomotului poate fi optimizată cu aplicația „Technics Audio Connect”. Ajustați-o în prealabil pentru a beneficia de performanță optimă.
- În timp ce utilizați funcția de anulare a zgomotului, se poate auzi un mic zgomot generat de la circuitul care reduce zgomotul, însă acest lucru este normal și nu indică vreo problemă. (Acest zgomot de nivel foarte scăzut poate fi auzit în locuri liniștite sau în pauzele dintre melodii.)

■ Sunete ambiante

Puteți auzi sunetele ambiante prin microfoanele încorporate în căști în timp ce ascultați muzică.

Funcții utile

Utilizarea aplicației „Technics Audio Connect”

Creând o conexiune Bluetooth® cu un telefon inteligent pe care este instalată aplicația „Technics Audio Connect” (gratuită), veți putea beneficia de o mulțime de funcții, cum ar fi modificarea setărilor căștilor. (→ 18)

Activarea funcțiilor de comandă vocală

Puteți utiliza un senzor de atingere de pe cască pentru a activa funcțiile vocale (Amazon Alexa, Siri etc.) de pe telefonul dvs. inteligent sau un dispozitiv similar.

- 1 Conectați dispozitivul Bluetooth® cu unitatea. (→ 19, “Conectarea unui dispozitiv Bluetooth®”)**
- 2 Atingeți și țineți apăsat senzorul de atingere (L) de pe cască până când este activată funcția vocală.**
 - Funcția de asistență vocală pe dispozitivul Bluetooth® este activată.

Notă

- Pentru detalii despre comenzile vocale, consultați instrucțiunile de operare pentru dispozitivul Bluetooth®.
- Este posibil ca funcția de comandă vocală să nu funcționeze, în funcție de telefonul inteligent etc., specificații și versiunea aplicației.

După ce ați efectuat Pasul 1 de mai sus, efectuați setările de mai jos pentru a utiliza Amazon Alexa ca asistent vocal.

- 1** Din aplicația „Technics Audio Connect” selectați Amazon Alexa ca asistent.
- 2** Urmăriți instrucțiunile de pe ecran.
 - După ce vă conectați la Amazon, va trebui să adăugați căștile în configurarea dispozitivului.
 - Instalați cea mai recentă versiune a aplicației Amazon Alexa.
 - Alexa nu este disponibilă în toate limbile și țările. Funcțiile și utilizarea Alexa pot diferi de la o locație la alta.
 - Pentru mai multe detalii, consultați manualele sau materialele similare de asistență ale aplicațiilor.

Efectuarea unei conexiuni în mai multe puncte

Pot fi conectate maximum două dispozitive Bluetooth® în același timp.

Pentru informații despre conectarea și înregistrarea dispozitivelor Bluetooth® și a unității (→ 19, "Conectarea unui dispozitiv Bluetooth®")

- 1 Asociați această unitate cu fiecare dispozitiv Bluetooth®.**
- 2 Conectați primul dispozitiv Bluetooth® cu unitatea.**
- 3 Conectați al doilea dispozitiv Bluetooth® cu unitatea.**

Notă

- Pentru mai multe detalii, inclusiv instrucțiuni de configurare mai specifice, consultați instrucțiunile de operare pentru dispozitivele Bluetooth®.
- Este posibil să nu funcționeze cu anumite aplicații și software-uri.

Utilizarea unei singure căști

Prin asocierea (înregistrarea) acestei unități, puteți utiliza independent și o singură cască.

- Spre exemplu, dacă scoateți doar casca de pe partea R și lăsați casca de pe partea L în suportul de încărcare, casca de pe partea R se va conecta la telefonul inteligent. Astfel, puteți asculta muzică sau iniția apeluri cu o cască, în timp ce cealaltă se încarcă. (→ 19, "Conectarea unui dispozitiv Bluetooth®") Sunetul va fi monoaural.
- Atunci când utilizați o singură cască, după ce scoateți cealaltă cască din suportul de încărcare, ambele căști se vor conecta automat una la cealaltă prin wireless și se va comuta la utilizarea ambelor căști. Sunetul va fi stereo.

Operarea cu senzorii de atingere

Puteți folosi senzorii de atingere de pe căști pentru a comuta la modul de asociere Bluetooth®, sau pentru a gestiona de la distanță dispozitivul Bluetooth®.

- În funcție de dispozitivul Bluetooth® sau aplicație, chiar dacă folosiți senzorii de atingere de pe căști, este posibil ca anumite funcții să nu răspundă sau să funcționeze diferit față de descrierile de mai jos.

■ Lista de operațiuni disponibile cu senzorii de atingere

Funcție	Senzor de atingere (L)	Senzor de atingere (R)
Ascultare muzică		
Redare/pauză	Atingeți o dată	
Mărirea volumului	Atingeți rapid de 3 ori	–
Reducerea volumului	Atingeți rapid de 2 ori	–
Derulare înainte o melodie	–	Atingeți rapid de 2 ori
Derulare înapoi o melodie	–	Atingeți rapid de 3 ori
Efectuarea unui apel		
Acceptare apel	Atingeți o dată când primiți apelul	
Mărirea volumului	Atingeți rapid de 3 ori	–
Reducerea volumului	Atingeți rapid de 2 ori	–
Dezactivarea sunetului apelului*1	–	Atingeți rapid de 2 ori în timpul apelului
Comutați nivelul de zgomot auzit de la celălalt participant la apel	–	Atingeți rapid de 3 ori în timpul apelului
Respingere apel	Atingeți și țineți apăsat timp de aproximativ 2 secunde în timp ce primiți apelul	
Finalizare apel	Atingeți și țineți apăsat timp de aproximativ 2 secunde în timpul apelului	
Modificarea comenzii pentru sunete externe	–	Atingeți și țineți apăsat timp de aproximativ 2 secunde
Pornirea asistentului vocal	Atingeți și țineți apăsat timp de aproximativ 2 secunde	–
Setarea la modul de asociere Bluetooth®*2	(→ 19, "Conectarea unui dispozitiv Bluetooth®")	
Revenire la setările implicite	(→ 27, "Restabilirea setărilor implicite")	

*1 Pentru a reactiva sunetul, atingeți din nou senzorul (R) de două ori în timp ce sunetul este dezactivat.

*2 Când LED-urile ambelor căști (L și R) luminează intermitent alternativ în albastru și roșu

Notă

- Utilizarea aplicației „Technics Audio Connect” (gratuită) facilitează modificarea butonului de operare al senzorului de atingere. (Personalizarea senzorului de atingere) (→ 18)
- De asemenea, puteți utiliza separat numai o singură cască. În acest caz, puteți efectua numai operațiunile disponibile pe partea pe care o folosiți.
- Se emite un sunet pentru a indica faptul că ați atins pentru a ajunge la nivelul de volum maxim sau minim.

Restabilirea setărilor implicite

Dacă doriți să ștergeți din căști toate informațiile de asociere cu dispozitive etc., puteți restabili căștile la setările din fabrică (setările implicite din momentul achiziționării).

- 1 Puneți ambele căști (L și R) în suportul de încărcare pentru a le încărca în totalitate.**
- 2 Scoateți casca de pe partea R din suportul de încărcare.**
- 3 În timp ce LED-ul căștii luminează (în albastru) (timp de aproximativ 5 secunde), atingeți și țineți apăsat senzorul de atingere (R) timp de aproximativ 7 secunde.**
 - LED-ul căștii va ilumina alternativ în albastru și roșu.
- 4 Luați degetul de pe senzorul tactil (R).**
- 5 Atingeți și mențineți apăsat senzorul de atingere (R) timp de aproximativ 10 secunde.**
 - LED-ul căștii va ilumina intermitent rapid (în albastru), iar după oprire, casca va reveni la setările implicite.
- 6 Efectuați aceiași Pași de la 2 la 5 de mai sus pentru casca de pe partea L.**

Notă

- Pentru a asocia din nou căștile cu un dispozitiv Bluetooth®, ștergeți informațiile înregistrate (nume dispozitiv: EAH-AZ60 sau EAH-AZ40) de pe dispozitiv, apoi asociați din nou căștile cu dispozitivul Bluetooth®. (→ 19)
- Anumite valori de setare, cum ar fi setările de limbă pentru instrucțiunile vocale Amazon Alexa, sunt păstrate.

Drepturi de autor etc.

Cuvântul, simbolul și logourile Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către Panasonic Corporation este efectuată cu licență. Celelalte mărci comerciale și denumiri comerciale aparțin proprietarilor respectivi.

Apple, sigla Apple și Siri sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrată în S.U.A. și în alte țări. App Store este o marcă de servicii a Apple Inc.

Google, Android, Google Play și alte mărci și sigle asociate sunt mărci comerciale ale Google LLC.

Amazon, Alexa și toate siglele asociate sunt mărci comerciale ale Amazon.com, Inc. și afiliaților săi.

EAH-AZ60 LDAC și sigla LDAC sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.



Celelalte denumiri de sisteme sau denumiri de produse din acest document sunt în general mărci comerciale înregistrate ale companiilor dezvoltatoare respective.

Rețineți că marca TM și marca [®] nu se regăsesc în acest document.

Acest produs conține software cu sursă deschisă diferit de software-ul furnizat cu licență în baza Licenței publice generale V2.0 și/sau Licenței publice generale limitată V2.1. Software-ul clasificat ca mai sus este distribuit în speranța că va fi util, însă FĂRĂ ORICE GARANȚIE, inclusiv fără garanția implicită de VANDABILITATE sau CHARACTER POTRIVIT PENTRU UN ANUMIT SCOP. Consultați termenii și condițiile detaliate asociate acestuia, disponibile pe următoarea pagină web.

<https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html>

Depanare

Înainte de a solicita asistență tehnică, efectuați următoarele verificări. Dacă aveți îndoieli cu privire la unele puncte de verificare, sau dacă soluțiile indicate nu rezolvă problema, consultați distribuitorul pentru instrucțiuni.

Sunet și volumul audio

Nu există sunet.

- Asigurați-vă că dispozitivul Bluetooth® și unitatea sunt conectate corect. (→ 19)
- Verificați dacă este redată muzică pe dispozitivul Bluetooth®.
- Asigurați-vă că ați pornit căștile și că volumul nu este setat prea scăzut.
- Asociați și conectați din nou dispozitivul Bluetooth® cu căștile. (→ 19)
- Verificați dacă dispozitivul Bluetooth® compatibil acceptă profilul "A2DP". Pentru detalii privind profilurile, consultați "Ascultare muzică" (→ 21). De asemenea, consultați și manualul de operare pentru dispozitivul Bluetooth® compatibil.

Volum scăzut.

- De asemenea, măriți volumul și pe dispozitivul Bluetooth®, nu numai cel al căștilor.
- Asigurați-vă că pe pernuțele pentru căști nu există depuneri de cerumen, materii străine etc. Scoateți pernuțele pentru căști de pe unitatea principală (căști) și consultați "Căști/Pernuțe pentru căști" (→ 3) în vederea curățării.

Sunetul de la dispozitiv este întrerupt. / Prea mult zgomot. / Calitatea sunetului este slabă.

- Sunetul poate fi perturbat dacă semnalele sunt blocate. Nu acoperiți complet căștile cu palma etc.
- Este posibil ca dispozitivul să fie în afara intervalului de comunicație de 10 m. Mutați dispozitivul mai aproape de căști.
- Îndepărtați orice obstacol dintre căști și dispozitiv.
- Opiți dispozitivele LAN wireless când nu sunt utilizate.

Conectarea dispozitivului Bluetooth®

Dispozitivul nu poate fi conectat.

- Puteți asocia maxim 10 dispozitive Bluetooth® cu căștile. Când asociați un dispozitiv peste numărul maxim permis, dispozitivele anterioare sunt suprascrise. Pentru a utiliza din nou dispozitivele suprascrise, efectuați din nou asocierea.
- Ștergeți informațiile de înregistrare pentru această unitate din meniul Bluetooth® etc. al dispozitivului Bluetooth®, apoi asociați din nou. (→ 19)

Apeluri telefonice

Vocea interlocutorului este slabă.

- De asemenea, măriți volumul și pe dispozitivul Bluetooth®, nu numai cel al căștilor.

Nu se pot efectua apeluri telefonice.

- Verificați dacă dispozitivul Bluetooth® compatibil acceptă profilul "HSP" sau "HFP". Pentru detalii despre profiluri, consultați "Ascultare muzică" (→ 21) și "Efectuarea unui apel" (→ 22). De asemenea, consultați și manualul de operare pentru dispozitivul cu funcție Bluetooth®.
- Verificați setările audio de pe telefonul echipat cu Bluetooth®, iar dacă setarea nu permite comunicația cu această unitate, schimbați setarea. (→ 19)

Celălalt participant la apel vă aude cu dificultate vocea în timpul unui apel.

- Căștile vă detectează vocea prin microfoane de detectare a activității vocale, pentru ca celălalt participant la apel să o poată auzi. Vocea dvs. nu poate fi detectată dacă pernuțele pentru căști nu se potrivesc confortabil în urechile dvs. Înlocuiți cu pernuțe pentru căști care se potrivesc confortabil în urechile dvs. (→ 10)

General

Căștile nu pot fi folosite.

- Încercați să le opriți și să le reporniți. (După ce le-ați pus o dată în suportul de încărcare și ați așteptat timp de aproximativ 15 secunde, scoateți-le din nou.) (→ 17)
- Este posibil ca operațiunile senzorului de atingere să fie oprite. Pentru detalii suplimentare, consultați instrucțiunile de operare pentru aplicația „Technics Audio Connect”. (→ 18)

Bateriile din stânga și din dreapta se descarcă în ritm diferit.

- Pot exista anumite diferențe între stânga și dreapta, datorate semnalului și condițiilor de utilizare.

Amazon Alexa nu răspunde.

- Asigurați-vă că aplicația Amazon Alexa este activată.
- Asigurați-vă că asistentul vocal este setat la Amazon Alexa.
- Asigurați-vă că ați activat comunicațiile de date pe dispozitivul mobil.
- Asigurați-vă că dispozitivul este asociat cu aplicația Amazon Alexa.

Alimentarea cu energie și încărcarea

Unitatea nu poate fi încărcată.

- Cablul USB de încărcare este conectat ferm la terminalul USB al computerului? (→ 13)
- Căștile au fost puse corect în suportul de încărcare? (→ 13)
- Dacă LED-ul (cyan) al suportului de încărcare nu luminează intermitent nici după ce puneți căștile în suportul de încărcare, înseamnă că nu mai există energie în bateria suportului de încărcare. Mai întâi încărcați suportul de încărcare.
- Asigurați-vă că încărcăți la o temperatură a camerei între 10 °C și 35 °C.
- Asigurați-vă că computerul este pornit și că nu este în modul standby sau inactiv.
- Portul USB pe care îl utilizați în prezent funcționează corect? În cazul în care computerul dvs. are și alte porturi USB, deconectați conectorul din portul curent și conectați-l la unul din celelalte porturi.
- Dacă măsurile menționate mai sus nu sunt aplicabile, deconectați cablul de încărcare USB și conectați-l la loc.
- Unitatea este deja complet încărcată? Dacă încercați să încărcăți și LED-ul suportului de încărcare se stinge imediat după inițierea încărcării, înseamnă că suportul de încărcare este încărcat complet. Dacă LED-ul (cyan) al suportului de încărcare nu luminează intermitent când căștile sunt în suportul de încărcare și este deschis capacul suportului de încărcare, căștile sunt complet încărcate.
- Dacă durata de încărcare și durata de funcționare se reduc, este posibil ca bateriile din căști și din suportul de încărcare să fie epuizate. (Cicluri de încărcare pentru bateriile încorporate: aproximativ 500 de ori pentru fiecare)

Căștile sau suportul de încărcare se încălzesc în timpul încărcării.

- Căștile și suportul de încărcare se pot încălzi în timpul încărcării, însă acest lucru este normal.

Căștile nu pornesc.

- După ce le-ați pus o dată în suportul de încărcare și ați așteptat timp de aproximativ 15 secunde, scoateți-le din nou.

LED-ul suportului de încărcare nu se aprinde și nu luminează intermitent nici când deschideți capacul suportului de încărcare.

- Nu există energie în baterie. Utilizați cablul de încărcare USB (furnizat) pentru a încărca. (→ 13)
- Luați căștile din suportul de încărcare și, după ce scoateți cablul de alimentare USB, închideți capacul și lăsați-l timp de 3 minute. Apoi deschideți capacul suportului de încărcare și verificați dacă pornește.

LED-ul (roșu) suportului de încărcare clipește rapid.

- Unitatea nu este încărcată corect. Deconectați cablul de încărcare USB și conectați-l la loc. Dacă LED-ul clipește în continuare, pentru operațiile de service, apelați la personal de service calificat.

LED-ul (cyan) suportului de încărcare clipește rapid.

- Căștile sunt introduse incorect. Reintroduceți căștile corect.
- Există praf sau stropi de apă pe terminalele căștilor și ale suportului de încărcare. Îndepărtați praful și picăturile de apă.

Specificații

■ General

	EAH-AZ60	EAH-AZ40
Sursă de alimentare (suport de încărcare)	C.C. 5 V, 500 mA	
Baterie internă	Căști: 3,7 V, Litiu-polimer 85 mAh Suport de încărcare: 3,7 V, Litiu-polimer 650 mAh	Căști: 3,7 V, Litiu-polimer 55 mAh Suport de încărcare: 3,7 V, Litiu-polimer 450 mAh
Durată de funcționare*1 (căști)	Aprox. 7,0 ore (Anularea zgomotului: PORNIT, AAC) Aprox. 7,5 ore (Anularea zgomotului: OPRIT, AAC) Aprox. 5,5 ore (Anularea zgomotului: PORNIT, SBC) Aprox. 6,0 ore (Anularea zgomotului: OPRIT, SBC) Aprox. 4,5 ore (Anularea zgomotului: PORNIT, LDAC) Aprox. 5,0 ore (Anularea zgomotului: OPRIT, LDAC)	Aprox. 7,5 ore (AAC) Aprox. 5,5 ore (SBC)
Durată de funcționare*1 (căști + suport de încărcare)	Aprox. 24 ore (Anularea zgomotului: PORNIT, AAC) Aprox. 25 ore (Anularea zgomotului: OPRIT, AAC) Aprox. 22 ore (Anularea zgomotului: PORNIT, SBC) Aprox. 23 ore (Anularea zgomotului: OPRIT, SBC) Aprox. 16 ore (Anularea zgomotului: PORNIT, LDAC) Aprox. 17 ore (Anularea zgomotului: OPRIT, LDAC)	Aprox. 25 ore (AAC) Aprox. 19 ore (SBC)

	EAH-AZ60	EAH-AZ40
Durată de convorbire ^{*1} (căști)	Aprox. 4,0 ore (JMV ^{*3} : PORNIT) Aprox. 5,5 ore (JMV ^{*3} : OPRIT)	Aprox. 3,0 ore (JMV ^{*3} : PORNIT) Aprox. 5,0 ore (JMV ^{*3} : OPRIT)
Timp de așteptare ^{*1} (căști)	Aprox. 9 ore (Anularea zgomotului: PORNIT) Aprox. 15 ore (Anularea zgomotului: OPRIT, Oprirea automată a alimentării nu funcționează)	Aprox. 19 ore (Oprirea automată a alimentării nu funcționează)
Durata de operare în baza încărcării rapide ^{*1} (căști)	Încărcare de 15 min., aprox. 70 min. (Anularea zgomotului: PORNIT, AAC)	Încărcare de 15 min., aprox. 90 min. (AAC)
Durată de încărcare ^{*2} (25 °C)	Căști: Aprox. 2,0 ore Suport de încărcare: Aprox. 2,5 ore Căști cu suport de încărcare: Aprox. 3,5 ore	Căști: Aprox. 2,0 ore Suport de încărcare: Aprox. 2,5 ore Căști cu suport de încărcare: Aprox. 3,0 ore
Interval de temperatură pentru încărcare	10 °C până la 35 °C	
Interval de temperatură de operare	0 °C până la 40 °C	
Interval de umiditate de operare	35 %RH până la 80 %RH (fără condens)	
Masă	Cască: Aprox. 7 g (numai o singură parte: L și R sunt identice) Suport de încărcare: Aprox. 45 g	Cască: Aprox. 5 g (numai o singură parte: L și R sunt identice) Suport de încărcare: Aprox. 30 g

*1 Poate fi mai mică, în funcție de condițiile de utilizare.

*2 Durata necesară pentru încărcarea la maxim a unei baterii descărcate complet.

*3 JustMyVoice™

■ Secțiunea Bluetooth®

	EAH-AZ60	EAH-AZ40
Specificație sistem Bluetooth®	Ver. 5.2	
Clasificarea echipamentului wireless	Clasa 1	
Putere RF maximă	9 dBm	
Interval de frecvență	2402 MHz până la 2480 MHz	
Profiluri acceptate	A2DP, AVRCP, HSP, HFP	
Codecuri acceptate	SBC, AAC, LDAC	SBC, AAC
Distanță de operare	Până la 10 m	

■ Secțiune căști

	EAH-AZ60	EAH-AZ40
Unități de acționare	8 mm	6 mm
Microfon	Monaural, Microfon MEMS	

■ Secțiune suport de încărcare

Terminal de încărcare	USB formă tip C
-----------------------	-----------------

■ Secțiune privind accesoriile

	EAH-AZ60	EAH-AZ40
Cablu de încărcare USB (Mufă de intrare: USB formă tip A, mufă de ieșire: USB formă tip C)	Aprox. 0,2 m	
Set de pernuțe pentru căști	XS1, XS2, S1, S2, M, L, XL, câte 2 buc. pentru fiecare mărime, (implicit este montată mărimea M)	XS, S, M, L, câte 2 buc. pentru fiecare mărime, (implicit este montată mărimea M)

■ Rezistență la apă

Rezistență la apă	Echivalent IPX4 (numai căștile)
-------------------	---------------------------------

• Specificațiile fac obiectul modificărilor fără notificare prealabilă.

Pentru eliminarea produsului

Bateriile încorporate reprezintă o resursă reciclabilă valoroasă. Când eliminați această unitate, în loc să o eliminați la deșeurile generale (gunoi necombustibil), respectați legile naționale și locale și predați-o la centrul de colectare adecvat. Contactați autoritatea guvernamentală locală dacă nu știți cu certitudine care este centrul de colectare local.

Pentru informații despre baterii, consultați specificațiile din acest document.

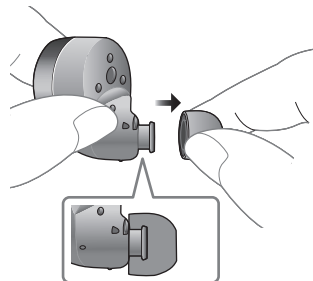
Curățarea pernuțelor pentru căști

Pentru a continua utilizarea confortabilă a pernuțelor pentru căști, acestea trebuie curățate periodic.

Cerumenul și alte materiale străine prinse pe găurile pernuțelor pentru căști pot afecta caracteristicile acustice, putând reduce sunetul și cauza defecțiuni.

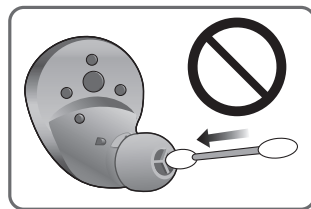
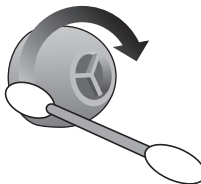
1 Îndepărtarea pernuțelor pentru căști.

- Apucați pernuțele pentru căști și rotiți-le ușor în timp ce le trageți pentru a le scoate.
- În cazul în care curățați pernuțele pentru căști în timp ce acestea sunt montate pe căști, puteți deteriora plasa de protecție de pe căști.



2 Utilizați bețișoare de urechi sau altele asemenea pentru a șterge ușor exteriorul pernuțelor pentru căști pentru a elimina materialele străine.

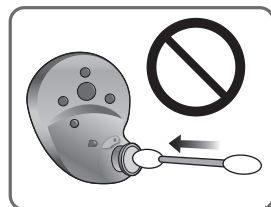
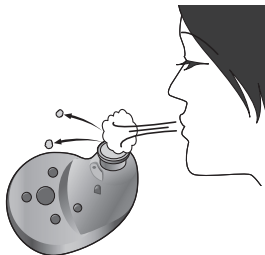
- Utilizați în mod periodic un detergent neutru diluat pentru a spăla manual pernuțele pentru căști, iar după spălare ștergeți bine umezeala. (→ 36, "Dacă pernuțele pentru căști sunt foarte murdare")



- În cazul în care curățați pernuțele pentru căști în timp ce acestea sunt montate pe căști, puteți deteriora plasa de protecție de pe căști.

3 Îndepărtați cerumenul, materialele străine etc. prinse de plasa de protecție a căștilor suflând pe aceasta etc.

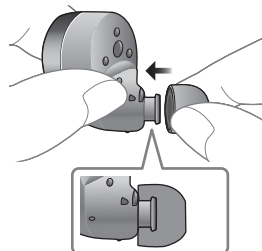
- Dacă pe căști ajung produse de coafat sau machiaj, ștergeți imediat cu o lavetă moale și uscată. (Nu atingeți plasa de protecție, deoarece acest lucru poate afecta caracteristicile audio.)



- Puteți bloca plasa de protecție dacă încercați să eliminați cu un bețișor de ureche sau altele asemenea, ceea ce poate genera defecțiuni.

4 Fixarea pernuțelor pentru căști.

- Asigurați-vă de fixarea fermă a pernuțelor pentru căști pe căști și verificați că nu sunt înclinate.
- Depozitați căștile în suportul de încărcare, pentru a le proteja împotriva depunerii de materii străine etc.

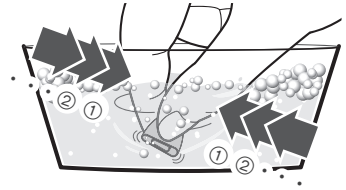
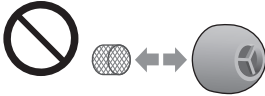


■ Dacă pernuțele pentru căști sunt foarte murdare

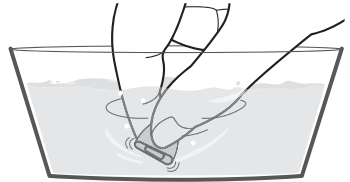
1 Spălați pernuțele pentru căști cu vârfurile degetelor.

(În acest scop, este indicat să utilizați un detergent neutru diluat în apă caldă.)

- Nu scoateți bureții de pe pernuțele pentru căști.

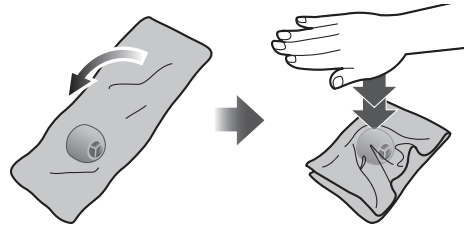


2 Clătiți bine cu apă după spălare.



3 Intercalați o lavetă moale și uscată, apăsați ferm de 3 până la 5 ori pentru a vă asigura că umezeala este eliminată.

- După spălarea pernuțelor pentru căști, îndepărtați umezeala și uscați temeinic.



Declarație de conformitate (DoC)

"Panasonic Corporation" declară prin prezenta că acest produs este conform cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU.

Clienții pot descărca un exemplar al DoC originale pentru produsele noastre RE de pe serverul nostru DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Contactați reprezentantul autorizat:

Panasonic Marketing Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Tip de wireless	Interval de frecvență	Putere maximă (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	14 dBm

Depunerea la deșeuri a echipamentelor și a bateriilor vechi**Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu sisteme de reciclare**

Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice, precum și bateriile uzate nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.



Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeuri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.



Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale. Este posibil ca depunerea incorectă la deșeuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.

Notă pentru simbolul de baterie (ultimele două exemple de simboluri):

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerințele stabilite de Directivă pentru elementul chimic în cauză.

Manufactured by:

Panasonic Corporation
Kadoma, Osaka, Japan

Authorized Representative in Europe:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2021



PNQP1664YA
F0921SR1121